

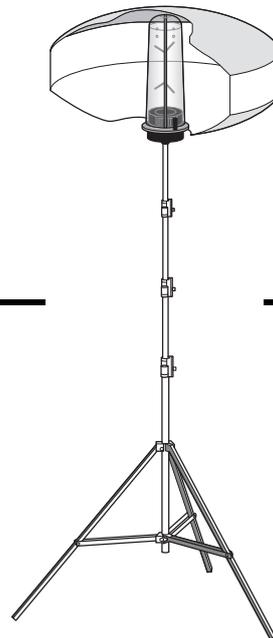
LICHTBALLON

BL2000B

IR *Ingersoll Rand*

DOOSAN

Bedienungs- und Wartungsanleitung



Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise.

Es darf nicht vernichtet werden.

Das Handbuch muss allen Mitarbeitern zur Verfügung stehen, die das Gerät bedienen und warten.

IR *Ingersoll Rand*

DOOSAN

Die in diesem Handbuch dargestellten Modelle dürfen weltweit an verschiedenen Orten verwendet werden. Geräte, die innerhalb der europäischen Union ausgeliefert werden, müssen ein CE-Zeichen aufweisen und mit mehreren Richtlinien übereinstimmen. In diesen Fällen wird zertifiziert, dass die technischen Daten des Gerätes mit den aufgelisteten EG-Richtlinien übereinstimmen. Jegliche Modifikation der Geräte ist strikt verboten und führt dazu, dass die CE-Zertifizierung und -Kennzeichnung ihre Gültigkeit verliert. Im Folgenden finden Sie die entsprechende Konformitätserklärung:



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG MIT EG-RICHTLINIEN

2006/42/EC

Wir

Ingersoll-Rand Company
P.O. Box 868
501 Sanford Avenue
Mocksville, North Carolina 27028

In der EU vertreten durch:

Doosan Benelux SA
Drève Richelle 167
B-1410 Waterloo
Belgien

erklären, dass die folgenden Modelle, die in unserer alleinigen Verantwortung hergestellt und ausgeliefert werden,

BL2000 - 220/60

BL2000 - 220/50

BL2000 - 110/50

und auf die sich diese Erklärung bezieht, den Bestimmungen der Richtlinien bezüglich der folgenden grundlegenden Normen entsprechen:

NF EN 50081 - 1&2 ; NF EN 50082 - 1&2 ; NF EN 55015 ; NF EN 60598 - 1, 2 & 4

Unterzeichnet bei Hindley Green am 31. Dezember 2009

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Edgeller', written in a cursive style.

Mr. P Edgeller
Technical Manager

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	1
Vorwort.....	1
Sicherheit	3
Bedienungsanleitung.....	5
Wartung.....	9
Fehlersuche	11
Technische Daten	13
Teile	15
Garantie	17

Vorwort

Der Inhalt dieses Handbuchs wird als geistiges Eigentum von Doosan Benelux und als vertraulich betrachtet und darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Doosan Benelux nicht reproduziert werden.

Keine Inhalte in diesem Dokument stellen ein Versprechen, eine Garantie oder eine zugesicherte Darstellung, weder ausdrücklich noch impliziert, bezüglich der hierin beschriebenen Doosan Benelux Produkte dar. Jegliche derartige Garantien oder sonstige Geschäftsbedingungen müssen den maßgebenden Verkaufsbedingungen für derartige Produkte entsprechen, die auf Anfrage erhältlich sind.

Dieses Handbuch enthält Anleitungen und technische Daten für sämtliche routinemäßigen Bedienvorgänge und planmäßigen Wartungsvorgänge, die vom Bedien- und Wartungspersonal durchgeführt werden müssen. Größere Instandsetzungen werden von diesem Handbuch nicht abgedeckt und müssen einer autorisierten Doosan Benelux Service-Abteilung übergeben werden.

Einzelheiten über zugelassene Geräte können von Doosan Benelux Service-Abteilungen eingeholt werden.

Die Verwendung von Reparaturteilen, die nicht in der Doosan Benelux Liste genehmigter Teile enthalten sind, kann zu Gefährdungen führen, die von Doosan Benelux nicht kontrolliert werden können. Deshalb haftet Doosan Benelux nicht für Geräte, in die nicht genehmigte Reparaturteile eingebaut wurden.

Doosan Benelux behält sich das Recht vor, Produkte ohne Benachrichtigung zu ändern und zu verbessern und geht damit keine Verpflichtung ein, solche Änderungen oder Verbesserungen an Produkten vorzunehmen, die zuvor verkauft wurden.

Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Fehler in der Übersetzung der originalen englischen Version dieses Handbuchs.



Sicherheit

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Sicherheitshinweise.....	3
Lagerung.....	3
Transport.....	3

Allgemeine Sicherheitshinweise

Schützen Sie die Umhüllung vor widrigem externen Kontakt (Projektile, elektrischen Leitungen, Wänden, Bäumen, Tieren etc.).

Reinigen Sie den Lichtballon BL2000B nicht mit Lösungsmitteln.

Falls die Umhüllung feucht wird, trocknen Sie diese vor der Lagerung.

Stoßen Sie nicht gegen den Lichtballon BL2000B.

Um die Lebensdauer der Glühlampen zu verlängern, berühren Sie die Glühlampen nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie dazu den vorgesehenen Handschuh.

Schneiden Sie das elektrische Kabel nicht durch.

Schalten Sie den Lichtballon BL2000B nicht ein, wenn das Kabel aufgewickelt ist.

Stellen Sie sicher, dass das Dreibeinstativ stabil und bei stärkerem Wind sicher verankert ist.

Verwenden Sie den Lichtballon BL2000B nicht bei Windgeschwindigkeiten über 80 km/h.

Generatorsatz: empfohlene Mindestkapazität:

- Einphasig 230 V - 2 kVA - 10 A Minimum.
- Einphasig 115 V - 2 kVA - 20 A Minimum.

Achten Sie auf Phasenunsymmetrie, falls mehrere Geräte am selben Generator angeschlossen sind.

Lagerung

Lagern Sie den Lichtballon BL2000B in der vorgesehenen Aufbewahrungstasche.

Lagern Sie ihn in einem trockenen, gut belüfteten Bereich.

Lagern Sie den Lichtballon BL2000B nicht in der Nähe einer Wärmequelle.

Lagern Sie den Lichtballon BL2000B nicht in der Nähe von chemischen Produkten.

Bewahren Sie in der Aufbewahrungstasche nichts auf, was die gelieferte Umhüllung oder die gelieferten Geräte beeinträchtigen könnte.

Transport

Transportieren Sie den Lichtballon BL2000B in der vorgesehenen Aufbewahrungstasche.



Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

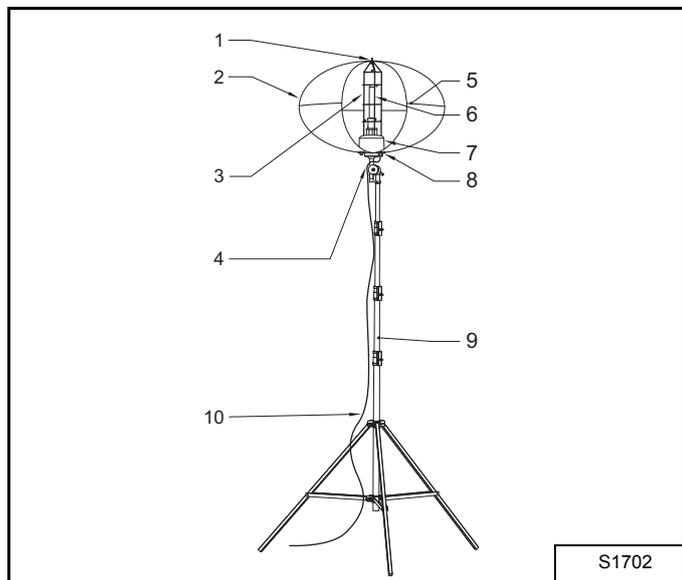
Überblick	6
Bezeichnung der Bauteile	6
Teileliste	6
Zusammenbau und Installation	7
Auffalten der Umhüllung	7
Zusammenbau (Installation der Glühlampen)	7
Installieren des Lichtballons BL2000B	8
Aufblasen und Einschalten des Lichtballons BL2000B	8
Ausbau	8
Ausschalten und Luft ablassen	8
Zusammenfalten und Aufbewahren	8

Überblick

Der Lichtballon BL2000B wurde speziell für die Beleuchtung bei Innen- und Außenarbeiten bei Nacht entwickelt, um Rettungs-, Sicherheits- und Arbeitseinsätze etc. zu unterstützen.

Bezeichnung der Bauteile

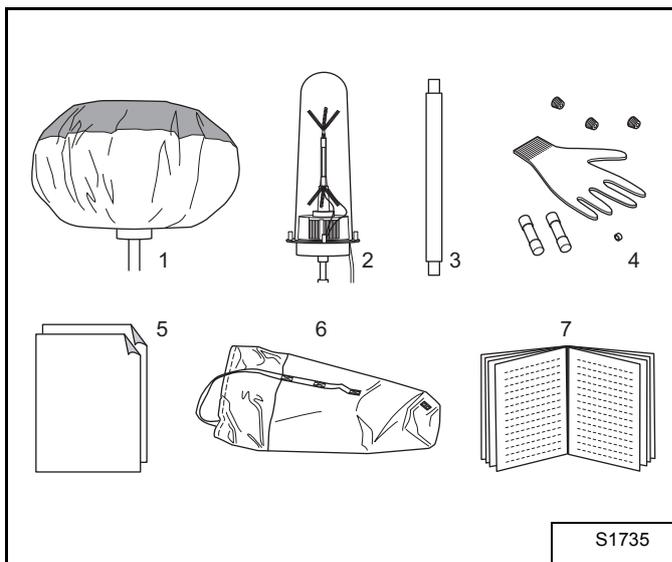
Abbildung 1



Referenz	Beschreibung
1	Mutter
2	Umhüllung
3	Schutzschale
4	Aufnahmeständer
5	Reißverschluss
6	Glühlampen
7	Abdeckung
8	Untere Kontaktplatte
9	Teleskopstab (optional)
10	Netzkabel

Teileliste

Abbildung 2



Referenz	Beschreibung
1	1 Umhüllung
2	1 Interne Komponenten (Schale + Sockel + Aufnahmeständer)
3	4 Glühlampen
4	1 Zubehörsatz (Handschuh, Rändelschrauben, Mutter, Sicherungen)
5	1 Reparatursatz (2 Stoffteile)
6	1 Aufbewahrungstasche
7	1 Benutzerhandbuch
8	1 Schaumstoff für Verpackung

Zusammenbau und Installation

Auffalten der Umhüllung

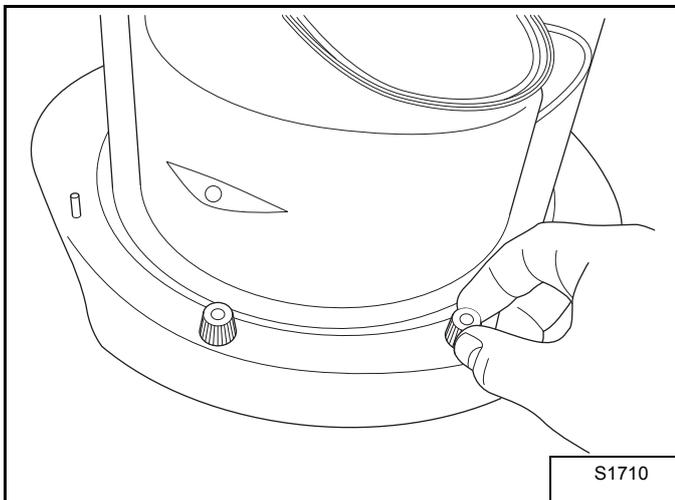
1. Entfalten Sie die Umhüllung auf einer glatten, sauberen Oberfläche.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss.

Zusammenbau (Installation der Glühlampen)

Hinweis: Dieser Schritt ist vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts erforderlich. Bei einem späteren Transport können die Glühlampen installiert bleiben.

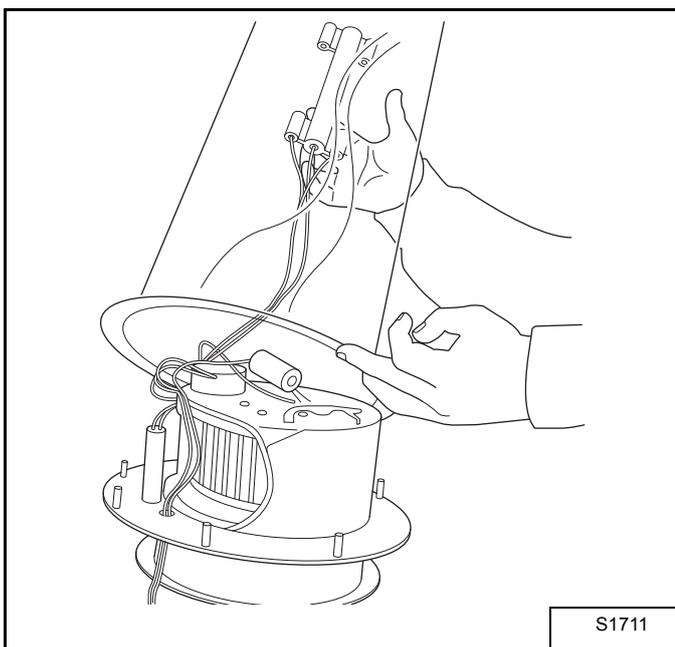
1. Öffnen Sie den Reißverschluss.
2. Lösen Sie die Kunststoff-Rändelschrauben und entfernen Sie die Umhüllung.

Abbildung 3



3. Entfernen Sie die Schutzschale vom Lüfterelement.

Abbildung 4

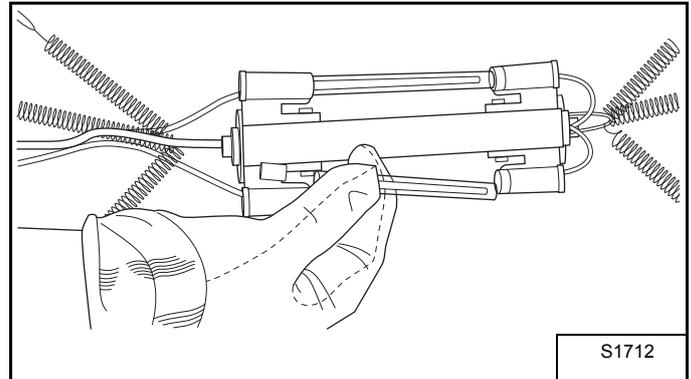


WICHTIG

Fassen Sie die Glühlampen mit dem vorgesehenen Handschuh an. Wir empfehlen, die Glühlampen vor jeder Verwendung mit Brennspritus zu säubern.

4. Setzen Sie die 4 Glühlampen in ihre jeweiligen Lampenfassungen in der Schutzschale ein.

Abbildung 5



5. Setzen Sie die Schutzschale wieder auf das Lüfterelement auf.
6. Bringen Sie die Umhüllung wieder an.
7. Ziehen Sie die Rändelschrauben fest.
8. Schließen Sie den Reißverschluss.



WARNUNG

Wenn eine Glühlampe im Lichtballon platzt oder knackt, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie die Umhüllung, um die Glasscherben zu beseitigen.

Reinigen Sie das Gerät mithilfe eines Staubsaugers. Achten Sie darauf, sich beim Umgang mit den Scherben nicht zu schneiden.

Installieren des Lichtballons BL2000B

1. Bringen Sie den Lichtballon BL2000B auf dem Teleskopstab an.
2. Das Gerät kann jetzt aufgepumpt werden.



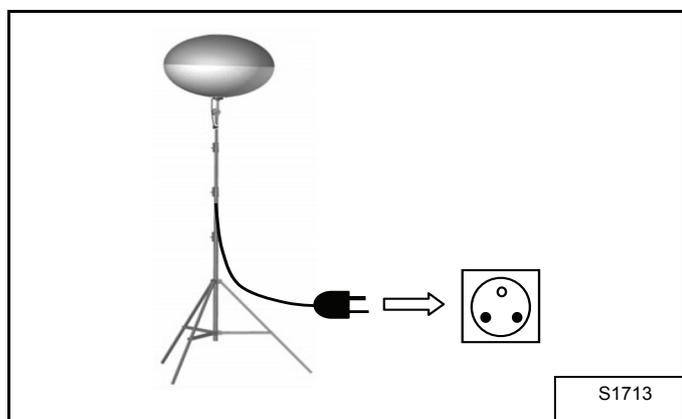
WARNUNG

Achten Sie beim Zusammenbau des Teleskopstabs darauf, die Feststellschrauben des Stabs fest anzuziehen. Wenn sich die Elemente des Stabs lockern, können Sie Ihre Finger einklemmen und sich verletzen.

Aufpumpen und Einschalten des Lichtballons BL2000B.

1. Schließen Sie den Netzstecker am Stromnetz oder am Generatorsatz an.

Abbildung 6



2. Die Umhüllung wird aufgepumpt.

Ausbau

Ausschalten und Luft ablassen

1. Trennen Sie den Lichtballon BL2000B von der Stromversorgung.
2. **Warten Sie 5 Minuten**, bis sich die Glühlampen abgekühlt haben.
3. Entfernen Sie den Lichtballon BL2000B vom Teleskopstab.
4. Öffnen Sie den Reißverschluss, um das Ablassen der Luft zu beschleunigen.

Zusammenfalten und Aufbewahren

1. Legen Sie den Lichtballon BL2000B in die vorgesehene Aufbewahrungshülle.

Wartung

Inhaltsverzeichnis

Glühlampen	9
Austausch	9
Umhüllung	9
Reinigung	9
Reparatur	10
Austausch	10
Luftfilter	10
Austausch	10

Glühlampen

	WARNUNG
<p>Glühlampen, die Anzeichen von Verschleiß oder Abnutzung (Risse, kleine Glasscherben in der Glühlampe, milchiges Glas) aufweisen, müssen unbedingt entfernt werden.</p> <p>Andernfalls kann es zu einer Explosion der Glühlampe kommen, die zu Verletzungen und/oder einer Beschädigung der Umhüllung führen kann.</p>	

Austausch

Anleitungen zum Austausch von Glühlampen finden Sie unter „Zusammenbau (Installation der Glühlampen)“ auf Seite 7.

Umhüllung

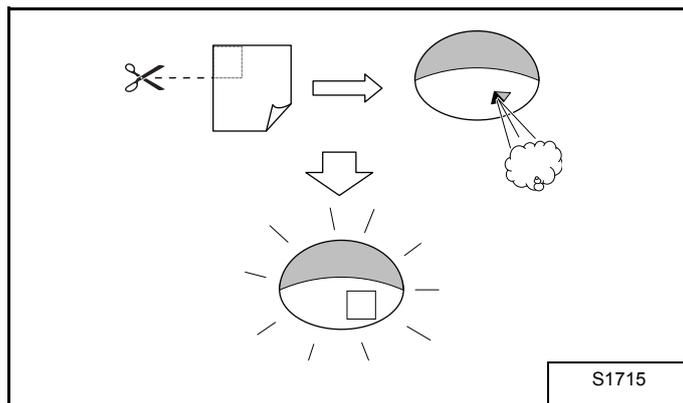
WICHTIG
<p>Eine beschädigte Umhüllung muss unverzüglich repariert oder ersetzt werden.</p>

Reinigung

Reinigen Sie die Umhüllung regelmäßig mit Seifenwasser oder Alkohol.

Reparatur

Abbildung 7



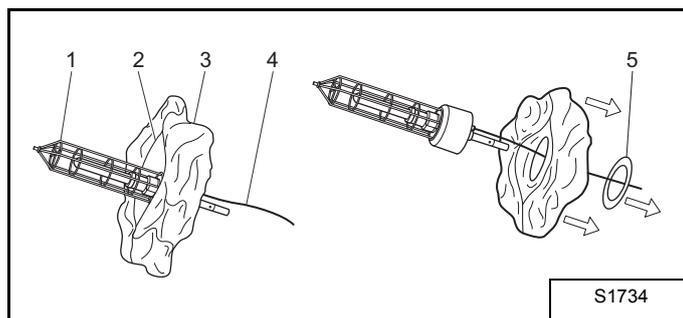
S1715

1. Schneiden Sie aus dem selbstklebenden Stoffteil des Reparatursatzes einen Flicker heraus, der groß genug ist, um den beschädigten Teil der Umhüllung abzudecken.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Haftseite des Flickens ab.
3. Kleben Sie den Flicker auf den beschädigten Teil der Umhüllung.

Austausch

1. Lösen Sie die Mutter oben am Lichtballon BL2000B.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss.
3. Lösen und entfernen Sie die 8 Kunststoff-Rändelschrauben [Abbildung 3].
4. [Abbildung 8] Entfernen Sie die Umhüllung [3] und den Stoffgreifring [5] über die untere Geräteseite [1], indem Sie diesen über das Netzkabel [4] abziehen.

Abbildung 8



S1734

Referenz	Beschreibung
1	Interne Komponenten
2	Reißverschluss
3	Umhüllung
4	Netzkabel
5	Stoffgreifring

5. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um die neue Umhüllung anzubringen. Achten Sie darauf, dass die Unterseite der Umhüllung vom Stoffgreifring ordnungsgemäß abgedichtet wird.

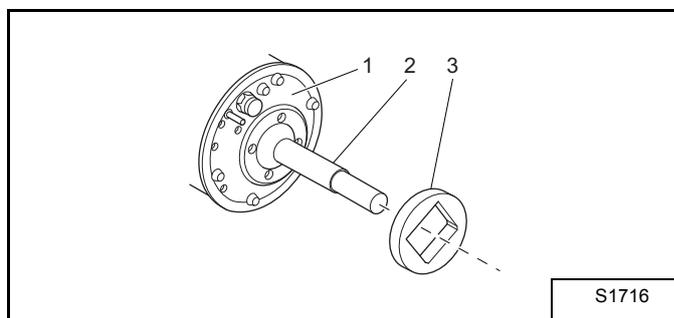
Luftfilter

WICHTIG

Der Luftfilter muss unverzüglich überprüft und gereinigt bzw. ausgetauscht werden, sobald der Lüfter ungewöhnlich laut wird. Andernfalls kann der Lüfter überhitzen und ausfallen.

Austausch

Abbildung 9



S1716

Referenz	Beschreibung
1	Untere Kontaktplatte
2	Aufnahmeständer
3	Luftfilter (Schaumstoff)

1. Entfernen Sie den Luftfilter (Schaumstoff) [3] von der unteren Kontaktplatte [1], indem Sie ihn über den Aufnahmeständer [2] abziehen.
2. Bringen Sie den neuen Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge an.

Fehlersuche

Inhaltsverzeichnis

Einführung 11

Elektrischer Schaltplan 11

Fehlersuchdiagramm 12

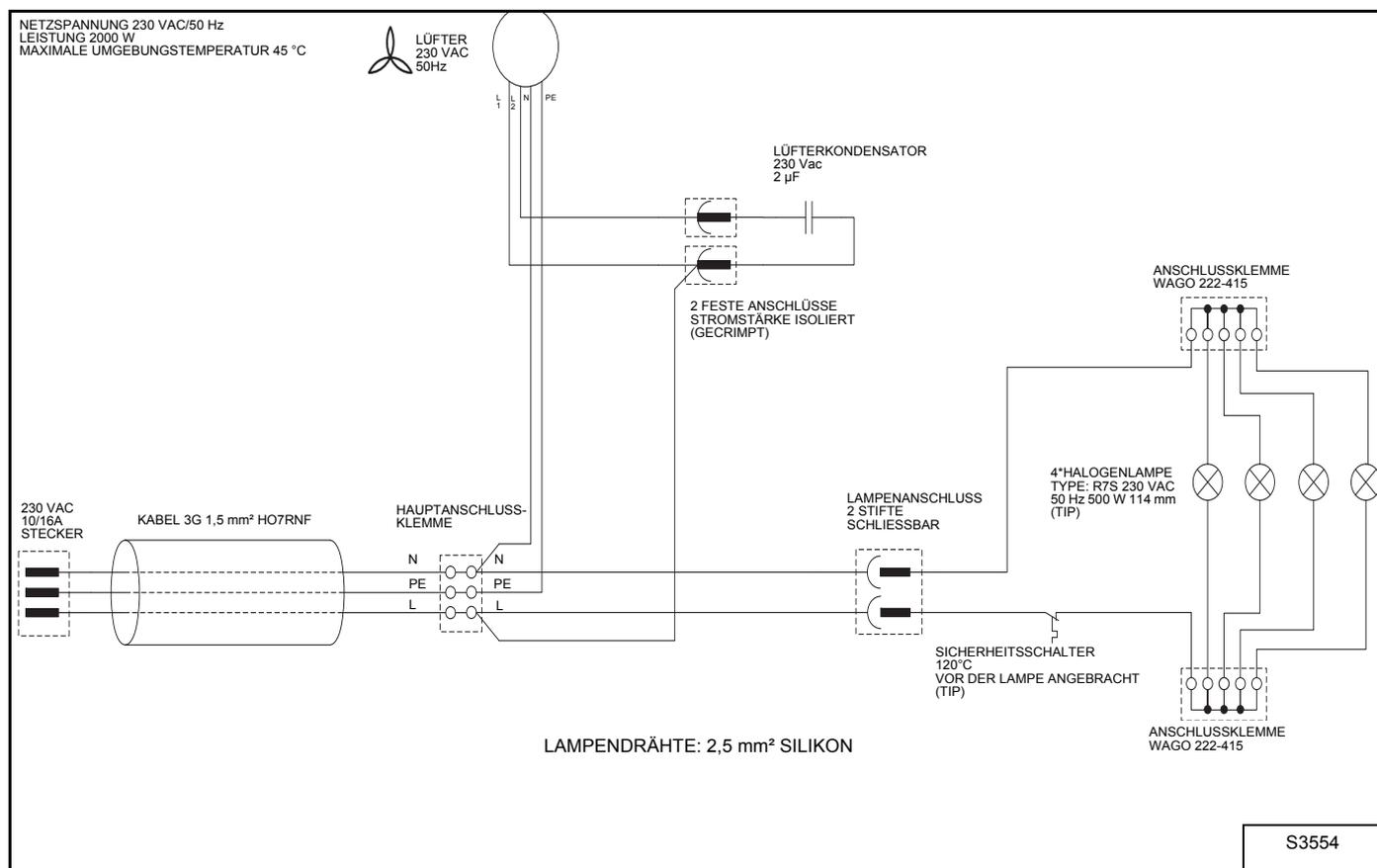
Einführung

Das folgende Fehlersuchdiagramm enthält einige der Probleme, die eine Bedienperson während des Betriebs des Lichtballons feststellen kann.

Im Diagramm sind weder alle möglichen Probleme aufgeführt, noch wird eine Lösung für alle potenziellen Probleme angeboten. Im Diagramm werden die wahrscheinlichsten Probleme dargestellt.

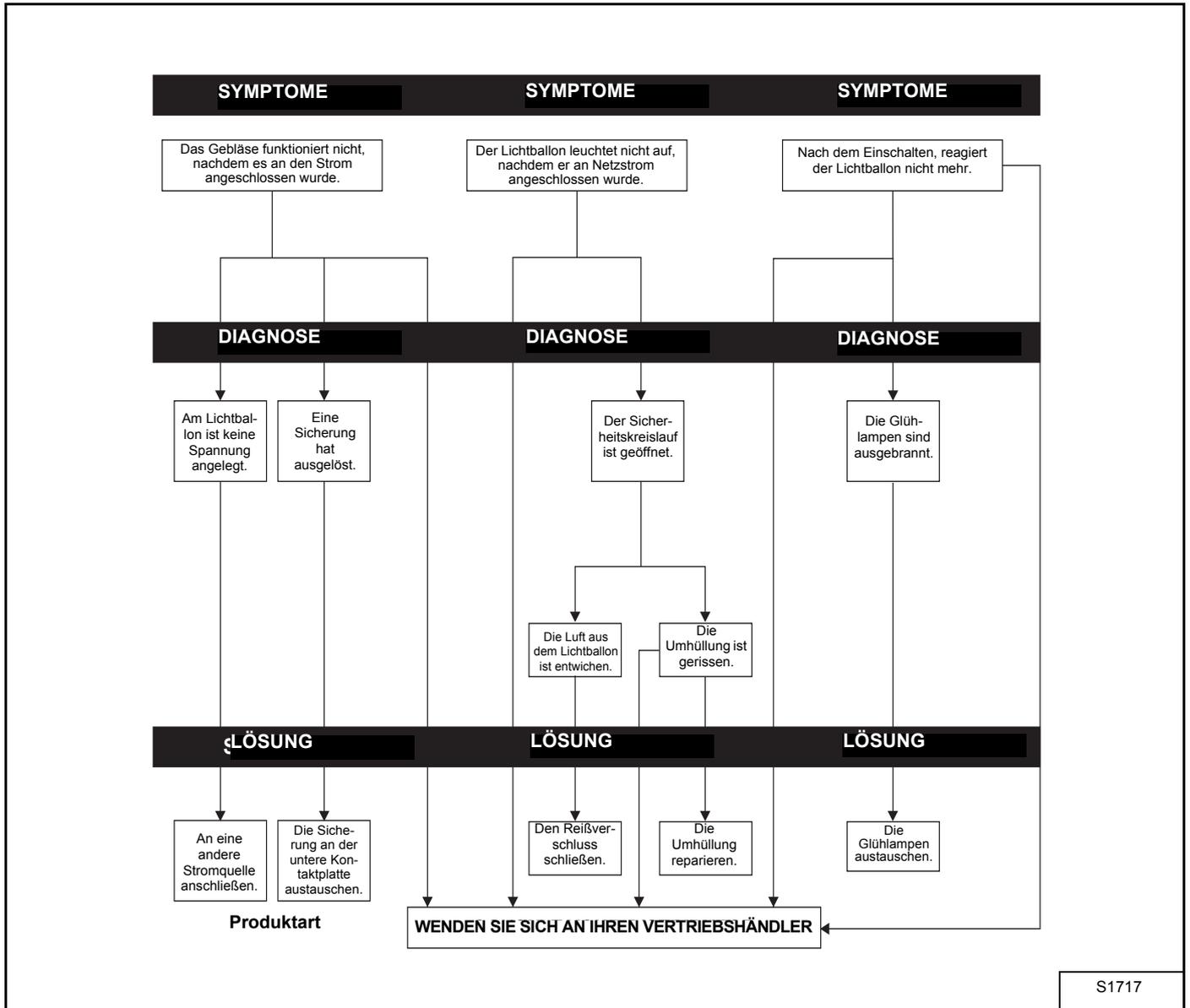
Elektrischer Schaltplan

Abbildung 10



Fehlersuchdiagramm

Abbildung 11



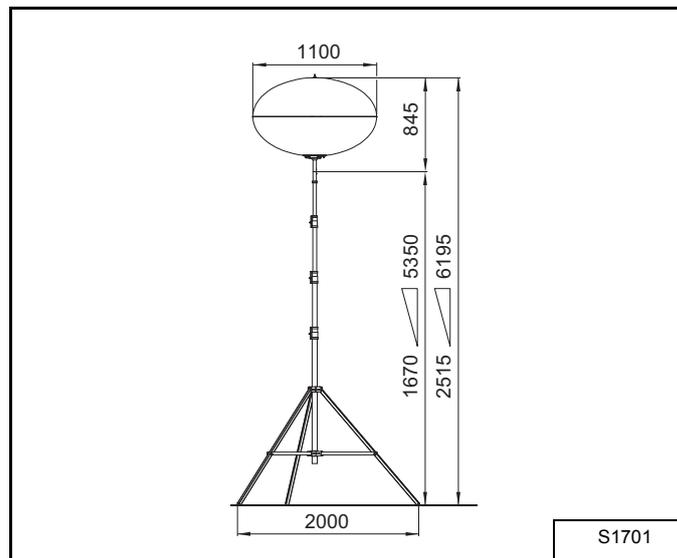
S1717

Technische Daten

Allgemeine Angaben

Merkmal	Stärke	
	Spannung	230 V / 50 Hz
Schutz (Sicherung)	10 A	20 A
Strom	2000 W	
Anzahl der Glühlampen	4 x 500 W	
Lampentyp	Halogen	
Lampenfassung	R7s (4 x 500)	
Max. Lichtstrom	54 000 Lm	54 000 Lm
Durchschnittliche Lebensdauer der Lampen	2000 h	
Gewicht des Lichtballons	10 kg	
Aufpumpdauer	45 s	
Windwiderstand	100 km/h (62 mp/h)	
Ausgeleuchtete Fläche	1 400 m ²	
Abmessungen	Siehe [Abbildung 12].	

Abbildung 12





Teile

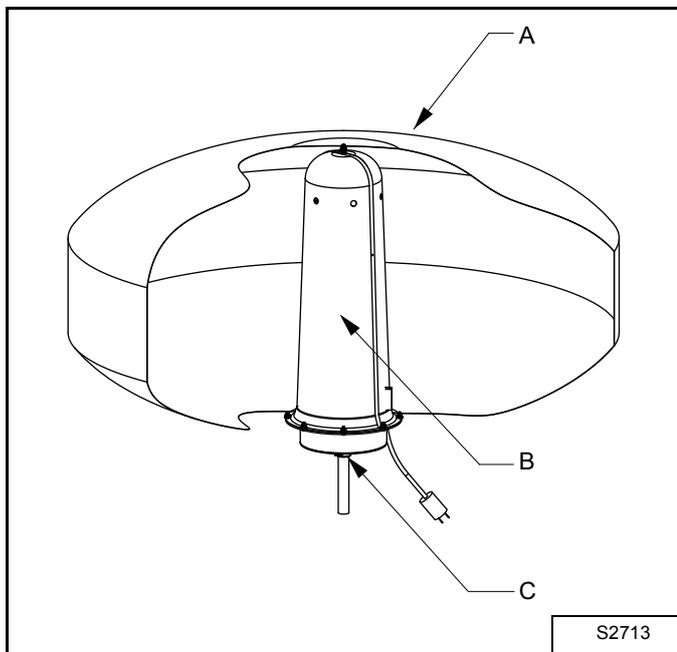
Inhaltsverzeichnis

Ersatzteile	15
Umhüllung	15
Schutzschale und Lampen	15
Interne Komponenten	16
Teleskopstab	16

Ersatzteile

Umhüllung

Abbildung 13

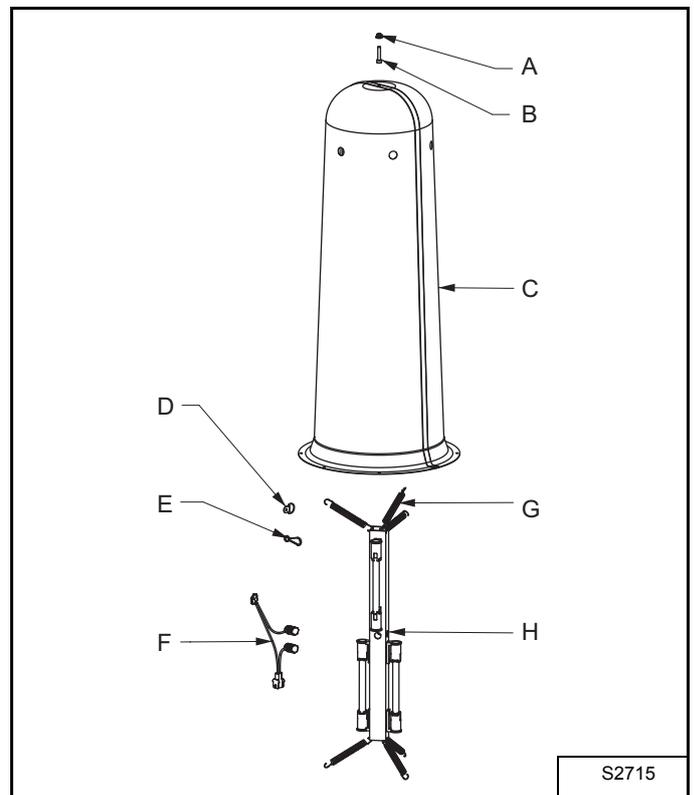


Nr.		Beschreibung	Menge
A	17126368	Umhüllung	1
B	18034298	Interner Kabelsatz	1
C	18034306	Externer Kabelsatz EU	1
	18034314	Externer Kabelsatz GB	1
*	17126319	Transporttasche	1
*	18034322	Reparaturatz (2 selbstklebende Stoffteile)	1

* nicht abgebildet

Schutzschale und Lampen

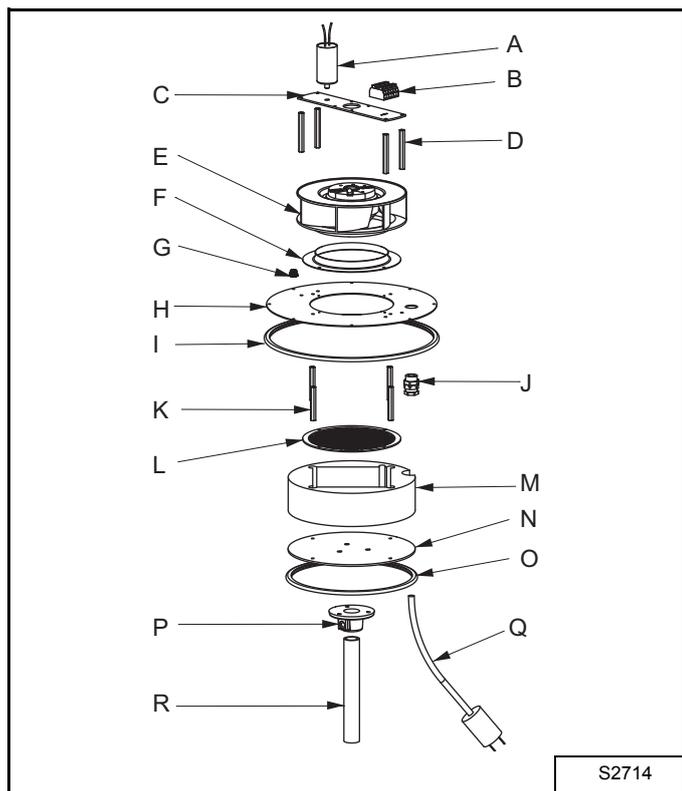
Abbildung 14



Nr.		Beschreibung	Menge
A	17126392	Schraube M5	1
B	17126145	Schraube CHC M5*25	1
C	17126152	Polycarbonat-Schale	1
D	17126160	Anschlussklammer	6
E	17126178	Klammer, Leuchtkabelsatz	6
F	18034330	Temperaturfühler	1
G	16534299	Inox-Federn	6
H	18034348	R7S-Satz	1
	18034355	Lampe 500 W R7S	4

Interne Komponenten

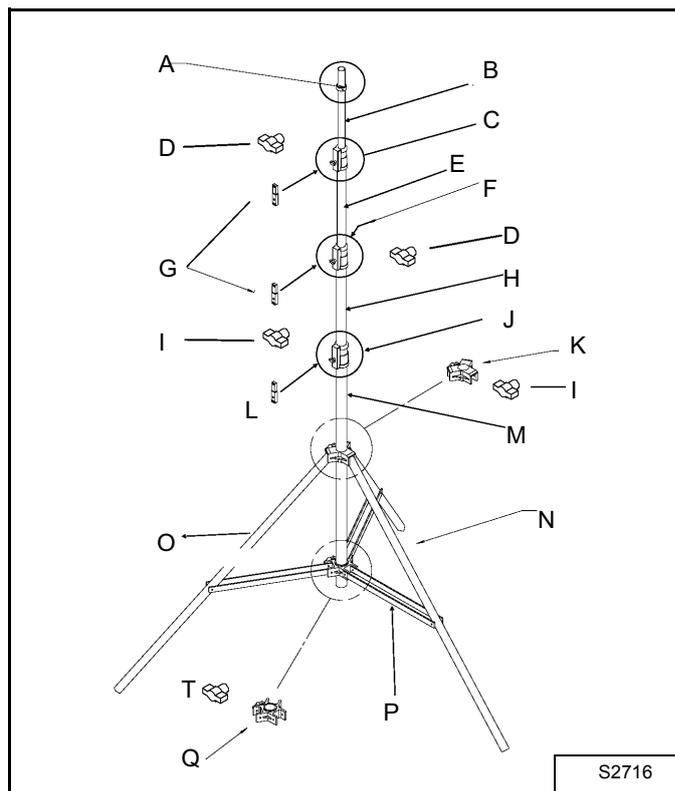
Abbildung 15



Nr.		Beschreibung	Menge
A	18034363	Kondensator EU	1
	18034371	Kondensator GB	1
B	18034389	Leiterklemme	1
C	18034397	Lüfterträger	1
D	18034405	Distanzscheibe	4
E	18034421	Lüfter 230 V EU	1
	18034439	Lüfter 110 V GB	1
F	18034413	Einzugsplatte	1
G	18034447	Schraube M8	4
H	18034454	Aufnahmeplatte	1
I	18034462	Schutzring	1
J	18034470	Durchführungsbolzen	1
K	17126244	Distanzscheibe	4
L	18034488	Schutzgitter	1
M	18034496	Luftfilter	1
N	17126285	Untere Kontaktplatte	1
O	18034504	Schutzring	1
P	17126293	Stabfassung	1
Q	18034512	Kabel + Stecker EU	1
	18034520	Kabel + Stecker GB	1
R	17126301	Stabhalterung	1

Teleskopstab

Abbildung 16



Nr.		Beschreibung	Menge
	18034280	Stabbaugruppe	1
A	18034538	Obere Hülse 30 mm	1
B	18034546	Rohr 30 mm	1
C	18034553	Hülse 35 mm	1
D	18034561	Verstellschraube	2
E	18034579	Rohr 35 mm	1
F	18034587	Hülse 40 mm	1
G	18034595	Satz aus 2 Abdeckkappen	1
H	18034603	Rohr 40 mm	2
I	18034611	Feststellschraube	3
J	18034629	Hülse 50 mm	1
K	18034637	Obere Steckplatte	1
L	18034645	Satz aus 2 Abdeckkappen	1
M	18034652	Rohr 50 mm	1
N	18034660	Vierkantbein	2
O	18034678	Ausgleichsbein	1
P	18034686	Satz aus 2 Streben	3
Q	18034694	Untere Steckplatte	1

Garantie

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	17
Registrierung der Garantie.....	17
Formular zur Garantierregistrierung.....	18

Allgemeines

Doosan Benelux garantiert dem ersten Benutzer über seine Vertragshändler, dass jeder Lichtballon BL2000B für die Dauer von zwölf (12) Monaten beginnend mit der Lieferung an den ersten Benutzer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Für die Ballonumhüllung erstreckt sich diese Garantie auf sechs (6) Monate ab dem Zeitpunkt der Auslieferung an den ersten Benutzer.

Verbrauchsmaterialien wie Glühlampen, Sicherungen etc. werden mit dieser Garantie nicht abgedeckt. Die Verwendung einer Glühlampe für den allgemeinen Gebrauch kann zur Zerstörung der Umhüllung führen. Die Verwendung einer Glühlampe, die nicht von Doosan Benelux empfohlen wird, führt zur Aufhebung der Garantiezusagen.

Geben Sie im Falle eines Herstellungsfehlers oder bei Fehlfunktion den Lichtballon an Ihren I Doosan Benelux-Händler zurück. Doosan Benelux liefert dann in eigenem Ermessen ein neues oder ein repariertes Teil für jegliches Teil, bei dem im oben beschriebenen Zeitraum im Rahmen einer Überprüfung Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt werden.

Arbeits- und/oder Transportkosten, die beim Austausch des Teiles oder Gerätes anfallen, gehen zu Lasten des Benutzers. Der Benutzer muss zum Zeitpunkt der Geltendmachung des Garantieanspruches einen Kaufbeleg vorlegen.

Die obige Garantieerklärung erstreckt sich nicht auf Fehler, die infolge von Missbrauch, fehlerhaftem Gebrauch, fahrlässigen Reparaturen, Korrosion, Erosion sowie normaler Abnutzung und normalem Verschleiß auftreten, sowie auf Umbauten oder Änderungen zurückzuführen sind, die ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung seitens Doosan Benelux durchgeführt wurden; ebenso wenig gilt sie für Fehler, die aufgrund der Nichtbeachtung der empfohlenen Bedien-, Betriebs- und Wartungsverfahren so wie sie in den Bedienungs- und Wartungspublikationen dargelegt sind, auftreten.

Zubehör oder Geräte, einschließlich von aber nicht beschränkt auf Motoren, die von Doosan Benelux geliefert aber von Dritten hergestellt wurden, unterliegen den Garantiebedingungen, die die Hersteller Doosan Benelux eingeräumt haben und die an den ersten Benutzer weitergegeben werden können.

WICHTIG

DIESE GARANTIE TRITT AN STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSENEN GARANTIEN (AUSSER DER RECHTSMÄNGELGEWÄHR), UND ES WERDEN KEINE GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEGEBEN.

Registrierung der Garantie

Um die Garantie einzuleiten, füllen Sie das Formular zur „Garantierregistrierung“ aus, das Bestandteil der mitgelieferten Dokumentation ist.

Erstellen Sie eine Kopie für Ihre Unterlagen und senden Sie das Original an:

Doosan Infracore Construction Equipment
Block B, Swords Business Campus
Swords
Co Dublin, Irland

Attention : Warranty Department Utility Equipment

Hinweis: Mit dem Ausfüllen dieses Formulars tritt die Garantie in Kraft.

Formular zur Garantierregistrierung

Vertriebspartner		Servicepartner		GARANTIEREGISTRIERUNG	
Name	_____	Name	_____	Name des Eigentümers/Benutzers	_____
Adresse	_____	Adresse	_____	Adresse	_____
Ort	_____	Ort	_____	Ort	_____
Postleitzahl	_____	Postleitzahl	_____	Postleitzahl	_____
Land	_____	Land	_____	Land	_____
Telefon	_____	Telefon	_____	Telefon	_____

Füllen Sie die zutreffenden Blöcke für das Geschäftsfeld des Eigentümers/Benutzers aus (nur eines ankreuzen)

Bauwesen - Tiefbau (Autobahnen, Aushub etc.)	Asphaltzulieferer	Kohlebergbau	Anderer Bergbau
Bauwesen - Hochbau (Zimmererhandwerk, Installationstechnik, Schwimmbecken, Maurerhandwerk etc.)	Behörde (Gemeinde, Bundesland, Staat etc.)	Steinbruch	Oberflächennahes Öl und Gas
Verleih (Verleihzentrum, Kfz-Verleih etc.)	Bauunternehmer	Wassergewinnung	Stromversorgungsunternehmen
Industrie (Anlagen)	Sonstige bitte angeben	Erkundung	Stromzulieferer

Modell

Gerät Serien-Nr.

Motor Serien-Nr.

Lieferdatum

Modell

Gerät Serien-Nr.

Motor Serien-Nr.

Lieferdatum

Bestätigung des Servicepartners/Benutzers

- Der Käufer wurde eingewiesen und/oder hat das Handbuch gelesen und kann die sachgemäße vorbeugende Wartung, die allgemeine Bedienung und die Sicherheitsvorkehrungen nachvollziehen.
- Die Garantiebedingungen und die Haftungseinschränkungen wurden vom Eigentümer/Benutzer gelesen und verstanden.
- Doosan Benelux behält sich das Recht vor, jederzeit konstruktive Änderungen oder Modifikationen an den Doosan Benelux Produkten vorzunehmen, ohne damit eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche Änderungen oder Modifikationen an zuvor verkauften Geräten durchzuführen.